

TRACTATENBLAD

VAN HET

KONINKRIJK DER NEDERLANDEN

JAARGANG 2014 Nr. 204

A. TITEL

*Protocol van 1988 bij het Internationaal Verdrag betreffende de
uitwatering van schepen, 1966;
(met Bijlagen)
Londen, 11 november 1988*

B. TEKST

De Engelse en de Franse tekst van het Protocol, met Bijlagen, zijn geplaatst in *Trb.* 1989, 134.

Voor de Engelse tekst van de wijzigingen van 5 juni 2003 (MSC.143(77)) in Bijlage B bij het Protocol, zie *Trb.* 2006, 20. Voor enkele correcties van deze tekst, zie *Trb.* 2007, 2.

Voor de Engelse tekst van de wijzigingen van 9 december 2004 (MSC.172(79)) en de wijzigingen van 8 december 2006 (MSC.223(82)) in Bijlage B bij het Protocol, zie *Trb.* 2008, 197. Voor een correctie in de tekst van 8 december 2006, zie *Trb.* 2009, 150.

Voor de Engelse tekst van de wijzigingen van 4 december 2008 (MSC.270(85)) in Bijlage B bij het Protocol, zie *Trb.* 2009, 150.

Voor de Engelse tekst van de wijzigingen van 24 mei 2012 (MSC.329(90)) in Bijlage B bij het Protocol, zie *Trb.* 2013, 38.

Voor de Engelse tekst van de wijzigingen van 30 november 2012 (MSC.345(91)) in Bijlage B bij het Protocol, zie *Trb.* 2013, 88.

Voor de Engelse tekst van de wijzigingen van 21 juni 2013 (MSC.356(92)) in Bijlage B bij het Protocol, zie *Trb.* 2014, 105.

In dat Tractatenblad dienen in de Engelse tekst de volgende correcties te worden aangebracht.

Op blz 3, in de titel van de bijlage, dient het woord „realting” te worden vervangen door „relating”.

Op blz 3, in de titel van de bijlage, derde regel, dient het woord „Annex” te worden vervangen door „Annex I”.

Op blz 3, in de bijlage, dient na „CHAPTER I” de titel „GENERAL” te worden ingevoegd.

Resolutie MSC.375(93) van 22 mei 2014

Op 22 mei 2014 heeft de Maritieme Veiligheidscommissie in overeenstemming met artikel VI, tweede lid, onderdeel (d), van het Protocol resolutie MSC.375(93) aangenomen houdende wijzigingen in Bijlage B bij het Protocol. De Engelse tekst¹⁾ van de resolutie, met Bijlage, luidt als volgt:

Resolution MSC.375(93)

(adopted on 22 May 2014)

Amendments to the Protocol of 1988 relating to the International Convention On Load Lines, 1966, as amended

The Maritime Safety Committee,

Recalling Article 28(b) of the Convention on the International Maritime Organization concerning the functions of the Committee,

Recalling also article VI of the Protocol of 1988 relating to the International Convention on Load Lines, 1966 (hereinafter referred to as the “1988 Load Lines Protocol”) concerning amendment procedures,

Recalling further that the Assembly, by resolution A.1070(28), adopted the IMO Instruments implementation Code (III Code),

Noting proposed amendments to the 1988 Load Lines Protocol to make the III Code mandatory,

Having considered, at its ninety-third session, amendments to the 1988 Load Lines Protocol proposed and circulated in accordance with paragraph 2(a) of article VI thereof,

1. Adopts, in accordance with paragraph 2(d) of article VI of the 1988 Load Lines Protocol, amendments to the 1988 Load Lines Protocol, the text of which is set out in the annex to the present resolution;

¹⁾ De Arabische, de Chinese, de Franse, de Russische en de Spaanse tekst zijn niet opgenomen.

Het voor eensluidend gewaarmerkt afschrift is nog niet ontvangen. In de tekst kunnen derhalve onjuistheden voorkomen, die in een volgend Tractatenblad zullen worden gecorrigeerd.

2. Determines that, pursuant to new regulation 53 of Annex IV, whenever the word “should” is used in the III Code (annex to resolution A.1070(28)), it is to be read as being “shall”, except for paragraphs 29, 30, 31 and 32;

3. Determines also, in accordance with paragraph 2(f)(ii)(bb) of article VI of the 1988 Load Lines Protocol, that the said amendments shall be deemed to have been accepted on 1 July 2015, unless, prior to that date, more than one third of the Parties to the 1988 Load Lines Protocol or Parties the combined merchant fleets of which constitute not less than 50% of the gross tonnage of all the merchant fleets of all Parties, have notified their objections to the amendments;

4. Invites the Parties concerned to note that, in accordance with paragraph 2(g)(ii) of article VI of the 1988 Load Lines Protocol, the amendments shall enter into force on 1 January 2016 upon their acceptance in accordance with paragraph 2 above;

5. Requests the Secretary-General, in conformity with paragraph 2(e) of article VI of the 1988 Load Lines Protocol, to transmit certified copies of the present resolution and the text of the amendments contained in the annex to all Parties to the 1988 Load Lines Protocol;

6. Also requests the Secretary-General to transmit copies of this resolution and its annex to Members of the Organization, which are not Parties to the 1988 Load Lines Protocol

Annex**Amendments to Annex B to the Protocol of 1988 relating to the International Convention On Load Lines, 1966, as amended****Annex B****Annexes to the Convention as modified by the Protocol of 1988 relating thereto****Annex I****Regulations for determining load lines**

CHAPTER I

GENERAL

Regulation 3

Definitions of terms used in the annexes

1. The following new definitions are added after definition (16):
 - “17) *Audit* means a systematic, independent and documented process for obtaining audit evidence and evaluating it objectively to determine the extent to which audit criteria are fulfilled.
 - 18) *Audit Scheme* means the IMO Member State Audit Scheme established by the Organization and taking into account the guidelines developed by the Organization.
 - 19) *Code for Implementation* means the IMO Instruments Implementation Code (III Code) adopted by the Organization by resolution A.1070(28).
 - 20) *Audit Standard* means the Code for Implementation.

Annex B**Annexes to the Convention as modified by the Protocol of 1988 relating thereto**

2. A new annex IV is added after annex III, to read as follows:

“Annex IV**Verification of compliance**

Regulation 53

Application

Contracting Governments shall use the provisions of the Code for Implementation in the execution of their obligations and responsibilities contained in the present Convention.

Regulation 54

Verification of compliance

1. Every Contracting Government shall be subject to periodic audits by the Organization in accordance with the audit standard to verify compliance with and implementation of the present Convention.

2. The Secretary-General of the Organization shall have responsibility for administering the Audit Scheme, based on the guidelines developed by the Organization.

3. Every Contracting Government shall have responsibility for facilitating the conduct of the audit and implementation of a programme of actions to address the findings, based on the guidelines developed by the Organization.

4. Audit of all Contracting Governments shall be:

a) based on an overall schedule developed by the Secretary-General of the Organization, taking into account the guidelines developed by the Organization; and

b) conducted at periodic intervals, taking into account the guidelines developed by the Organization.

C. VERTALING

Zie *Trb.* 1990, 56, *Trb.* 2007, 2, *Trb.* 2009, 150, *Trb.* 2010, 152, *Trb.* 2013, 38, *Trb.* 2013, 88 en *Trb.* 2014, 105.

D. PARLEMENT

Zie *Trb.* 2004, 56, *Trb.* 2006, 20, *Trb.* 2008, 197, *Trb.* 2009, 150, *Trb.* 2013, 38, *Trb.* 2013, 88 en *Trb.* 2014, 105.

E. PARTIJGEGEVENS

Zie *Trb.* 1989, 134, rubriek F van *Trb.* 2004, 56 en, laatstelijk, *Trb.* 2013, 88.

G. INWERKINGTREDING

Zie *Trb.* 2004, 56, *Trb.* 2006, 20, *Trb.* 2008, 197, *Trb.* 2010, 152, *Trb.* 2013, 38, *Trb.* 2013, 88 en *Trb.* 2014, 38.

Resolutie MSC.356(92) van 21 juni 2013

De wijzigingen zullen ingevolge artikel VI, tweede lid, onderdeel (g) (ii), van het Protocol op 1 januari 2015 voor alle partijen, waaronder het Koninkrijk der Nederlanden, in werking treden, aangezien geen van de partijen vóór 1 juli 2014 de Secretaris-Generaal in kennis heeft gesteld van het feit dat zij zich verzet tegen de wijziging.

Wat betreft het Koninkrijk der Nederlanden, zullen de wijzigingen voor het gehele Koninkrijk gelden.

Resolutie MSC.375(93) van 22 mei 2014

De wijzigingen zullen ingevolge artikel VI, tweede lid, onderdeel (g) (ii), van het Protocol op 1 januari 2016 in werking treden, tenzij meer dan één derde van de partijen bij het Protocol, of de partijen waarvan de gezamenlijke koopvaardijvloeden ten minste vijftig procent van de brutotonnage van de wereldkoopvaardijvloot vormen, de Secretaris-Generaal vóór 1 juli 2015 in kennis hebben gesteld van het feit dat zij zich verzetten tegen de wijzigingen.

J. VERWIJZINGEN

Zie voor verwijzingen en overige verdragsgegevens *Trb.* 1989, 134, *Trb.* 2004, 56, *Trb.* 2006, 20, *Trb.* 2007, 2, *Trb.* 2008, 197, *Trb.* 2009, 150 en *Trb.* 2013, 38.

Titel : Handvest van de Verenigde Naties;
San Francisco, 26 juni 1945

Laatste *Trb.* : *Trb.* 2014, 112

Uitgegeven de *zesentwintigste* november 2014.

De Minister van Buitenlandse Zaken,

A.G. KOENDERS